INTERNSHIP REPORT
TRANSLATING ACADEMIC TEXT OF WEBSITE CONTENT OF AL ABIDIN
ISLAMIC INTERNATIONAL JUNIOR HIGH SCHOOL

Submitted to Meet a Part of the Requirements to Obtain

Ahli Madya Degree in English Language

By:

Belawati Kimyastutik

C9314013

English Diploma Program

Faculty of Cultural Sciences

Sebelas Maret University

Surakarta

2017
APPROVAL

The undersigned below has approved this report is ready for examination. All the content in this report, however, is solely my responsibility.

Title of Internship Report:
Translating Academic Text of Website Content of Al Abidin Islamic International Junior High School

Name of Intern:
Belawati Kimyastutik, C9314013

Surakarta, 17 July 2017

Internship Supervisor

Dra. Sri Kusumo Habsari, M.Hum, Ph.D

NIP. 196703231995122001
ACCEPTANCE

The undersigned below hereby state that this internship report has been approved and accepted by the Board of Examiners at English Diploma Program, Faculty of Cultural Sciences, Sebelas Maret University.

Title of Internship Report:
Translating Academic Text of Website Content of Al Abidin Islamic International Junior High School

Name of Intern:
Belawati Kimyastutik – C9314013

Date of Examination:
27th July 2017

Board of Examiners

Name, Position                      Signature
1. Muhammad Taufiq Al Makkun, S.S., M.A.
   197806272005011003
   Chair

2. Fenty Kusumastuti, S.S., M.Hum
   1981012720130301
   Secretary

3. Dra. Sri Kusumo Hapsari, M.Hum, Ph.D.
   196703231995122001
   Examiner

Approved by Dean,
Faculty of Cultural Sciences,

Prof. Drs. Riyadi Santoso, M.Ed., Ph.D
NTP 196003831986011001
ACKNOWLEDGMENT

First, I would like to express my deepest praise to Almighty God, ALLAH SWT, who always blesses me for every single thing in my life especially for finishing this final report. Therefore, I would also like to acknowledge with much appreciation to those who have invested full effort of supporting me in writing this report.

1. **Prof. Drs. Riyadi Santosa, M.Ed., Ph.D**, as the Dean of Faculty Cultural Sciences.
2. **Agus Dwi Priyanto, M.CALL**, as the Head of English Diploma Program.
3. **Dra. Sri Kusumo Habsari, M.Hum, Ph.D**, as my supervisor for her guidance, suggestions and encouragement during my internship program and my process of writing this final report.
4. **Karunia Purna Kusciati, S.S., M.Si**, as my academic supervisor for her guidance during my study in English Diploma Program.
5. **Arif Hidayat, S.Pd**, as the Headmaster of Al Abidin Islamic International Junior High Shool for giving me an opportunity to conduct my internship program in Al Abidin Islamic International Junior High Shool.
6. **My beloved parents**, for their unlimited love, support, and pray. May Allah blesses you two.
7. **My only older sister**, for being a super sister for me.
8. **My twins babies nephew**, for always being my cutest mini angel.
9. **Cahya Fandhy Yudanto**, as my senior in English Diploma Program for always help me in revising my writing. Thank you for your super assistance.
11. **Imaniar, Yoan, and Jeannette**, as my super best friends. Thank you for always being together with me in every single condition. I love you all guys.
12. **April, Lani, and Haniza**, as my lovely housemates. Thank you for being such a nice friends to me.
13. **All students of English Diploma Program**, for creating such a great team for last three years.
ABSTRACT

This final report was written based on my internship program as a translator of Indonesian-English in Al Abidin Islamic International Junior High School for 2 months, started from 2th March – 26th April 2017. The objective is to report the process of translating website content and the process of solving the problems found on the translation process. In doing the translation, three steps were conducted according to Nababan (2008:250). The three steps were analyzing, transferring, and restructuring.

I found two problems during translating website content and I also provided the problem solving. The two problems were expression and grammatical problems. I solved the expression problem using Kateglo.Com, Longman Dictionary and Google Search. I solved the grammatical problem using grammar book, dictionary, and grammar games. Moreover I received helps from my supervisor for solving the problems.
# TABLE OF CONTENTS

Contents

APPROVAL ................................................................. ii
ACCEPTANCE ........................................................... iii
ACKNOWLEDGMENT ................................................. iv
ABSTRACT ................................................................. v
TABLE OF CONTENTS .................................................. vi

CHAPTER 1 Introduction .................................................. 1

CHAPTER 2 AL ABIDIN ISLAMIC INTERNATIONAL JUNIOR HIGH SCHOOL...3
   Brief Profile of Al Abidin Islamic International Junior High School ............3
   Vision, Mission and Objectives of Al Abidin Islamic International Junior High School ................................................................. 4
   Organizational Structure of Al Abidin Islamic International Junior High School.... 4
   Job Description Of Organizational Structure of Al Abidin Islamic International Junior High School ................................................................. 5

CHAPTER 3 Internship Activity .............................................. 7
   General Activity .......................................................... 7
   Activity Log ................................................................. 7
   Translation Tools ........................................................ 11
   Translation Process ....................................................... 12
   Problem Solving .......................................................... 26

CHAPTER 4 Conclusion and Recommendation ................................. 28
References ........................................................................ 30
Appendices ........................................................................ 31